

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1988-1989**

18 OCTOBRE 1988

Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue de simplifier la procédure relative au recouvrement d'une somme d'argent

(Déposée par
MM. Cooreman et Van Rompaey)

DEVELOPPEMENTS**I. CONSIDERATIONS GENERALES**

Dans un Etat de droit, une personne contre laquelle un procès est intenté devant le tribunal doit être dûment citée à comparaître.

La règle générale est que l'introduction se fait par citation (art. 700 C.J.); les frais sont taxés et récupérables à charge de la partie succombante.

Quoique les rédacteurs du Code judiciaire fussent d'avis que l'exploit de l'huissier de justice offre des avantages indéniables, il existe néanmoins une tendance à faire introduire certaines matières par une requête, de façon impérative ou facultative; la convocation de la partie défenderesse se fait par pli judiciaire dont la rédaction et l'envoi se font par le greffier sur base des éléments communiqués par la partie requérante.

Les frais de l'intervention du greffier et ceux de l'envoi du pli judiciaire sont à charge de la communauté (le Trésor).

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1988-1989**

18 OKTOBER 1988

Voorstel van wet houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de vereenvoudiging van de rechtspleging tot invordering van een geldsom

(Ingediend door
de heren Cooreman en Van Rompaey)

TOELICHTING**I. ALGEMEEN**

In een rechtsstaat moet een persoon tegen wie een zaak voor de rechtbank aanhangig wordt gemaakt, behoorlijk worden opgeroepen om voor de rechtbank te verschijnen.

De algemene regel is dat de rechtsingang aanvangt met een dagvaarding (artikel 700 Ger. W.); de kosten worden begroot en zijn verhaalbaar op de verliezende partij.

Alhoewel de opstellers van het Gerechtelijk Wetboek de mening waren toegedaan dat het exploit van de gerechtsdeurwaarder onmiskenbare voordelen biedt, is de tendens toch dat bepaalde materies — al dan niet verplicht — bij verzoekschrift worden ingeleid; de oproeping van de verwerende partij geschiedt bij gerechtsbrief die wordt opgesteld en verzonden door de griffier, op basis van de gegevens die door de aanleggende partij worden medegedeeld.

De kosten van het optreden van de griffier en de kosten van de verzending van de gerechtsbrief komen ten laste van de gemeenschap (de Schatkist).

Ce mode d'introduction ne répond pas à la Recommandation numéro R (81) 7 adoptée par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe le 14 mai 1981, tendant à faciliter l'accès à la justice et contenant l'exposé de cinq principes :

- A. l'information du public;
- B. la simplification de la procédure;
- C. l'accélération de la procédure;
- D. la diminution du coût de la justice;
- E. des procédures particulières pour des matières déterminées.

A. L'information du public

Le pli judiciaire est impersonnel.

L'huissier de justice se rend personnellement chez le présumé débiteur; il lui remet la sommation ou la convocation; il peut lui donner les explications indispensables; s'il ne le rencontre pas, il laisse la sommation ou la convocation sur place; de cette façon, elle parvient immédiatement au destinataire.

Le formulaire de contredit qui est joint à la sommation contient des informations détaillées et précises.

Le débiteur prend immédiatement connaissance de la demande; il peut encore éviter que la procédure ne soit introduite devant le juge et également éviter les frais en résultant en payant volontairement avant l'audience ou en demandant des délais de paiement. Cet arrangement peut être conclu avec l'huissier de justice.

B. La simplification de la procédure

Il est indéniable que l'instruction des affaires judiciaires connaît beaucoup de retard. Quoique heureusement ce ne soit pas encore le cas pour les justices de paix, les mesures indispensables doivent être prises dès à présent afin que le juge de paix puisse continuer à exercer ses fonctions avec sollicitude et soin.

Le travail des justices de paix pourrait être facilité en permettant de traiter en chambre du conseil un nombre important d'affaires qui y sont actuellement introduites en audience publique et qui y sont jugées par défaut.

Chacun a le droit indéniable à un procès contradictoire. La possibilité de contredit que contient cette proposition permet de déterminer à l'avance quelles affaires sont contestées; seules ces affaires doivent être traitées contradictoirement en audience publique.

La présente proposition s'en remet au débiteur présumé.

Die wijze van inleiding beantwoordt niet aan de Aanbeveling nr. R (81) 7 goedgekeurd door het Ministercomité van de Raad van Europa op 14 mei 1981 strekkende om de toegankelijkheid van het gerecht te verbeteren, waarin vijf principes werden uiteengezet :

- A. informatie van het publiek;
- B. vereenvoudiging van de rechtsbedeling;
- C. versnelde rechtsbedeling;
- D. vermindering van de gerechtskosten;
- E. bijzondere procedures voor bepaalde materies.

A. Informatie van het publiek

De gerechtsbrief is onpersoonlijk.

De gerechtsdeurwaarder begeeft zich persoonlijk naar de beweerde schuldenaar; hij overhandigt hem de aanmaning of de oproeping. Hij kan hem de nodige uitleg verschaffen; indien hij hem niet aantreft, laat hij de aanmaning of de oproeping ter plaatse achter zodat ze de geadresseerde dadelijk bereiken.

Het formulier van tegenspraak dat bij de aanmaning wordt gevoegd bevat gedetailleerde en duidelijke informatie.

De schuldenaar neemt onmiddellijk kennis van de vordering en kan alsnog de procedure voor de rechter met de daaraan verbonden kosten vermijden door vrijwillig te betalen vóór de zitting of door uitstel van betaling aan te vragen. Dit kan met de gerechtsdeurwaarder worden geregeld.

B. Vereenvoudiging van de rechtsbedeling

Het kan niet worden ontkend dat er veel achterstand is in de behandeling van rechtszaken. Alhoewel dit gelukkig nog niet het geval is bij de vrederechten, moeten vanaf nu de nodige maatregelen genomen worden opdat de vrederechter zijn taken met toewijding en zorg zou kunnen blijven vervullen.

Het zou de werking van de vrederechten ten goede komen indien een groot aantal zaken, die thans in openbare zitting aanhangig worden gemaakt en er bij verstek worden gevonnist, in raadkamer zouden worden behandeld.

Iedereen heeft ontegenzeggelijk het recht op een proces op tegenspraak. Met de mogelijkheid van tegenspraak waarin dit voorstel voorziet, wordt op voorhand uitgemaakt welke zaken betwist worden; alleen deze zaken dienen in openbare zitting op tegenspraak te worden behandeld.

Dit voorstel legt de bal in het kamp van de beweerde schuldenaar.

**C. L'accélération de la procédure,
le respect de la sécurité juridique,
la garantie indispensable des droits de la défense
et la responsabilité**

L'huissier de justice dont l'étude est équipée de moyens modernes, rend un service rapide et ponctuel. Il a accès au Registre national et de ce fait il peut connaître immédiatement les renseignements indispensables au sujet du domicile du présumé débiteur.

Il a des contacts quotidiens avec les greffes et il obtient très rapidement les informations concernant les personnes morales.

Dans les cas où il constate sur place que le présumé débiteur a déménagé, il essaye d'obtenir les renseignements concernant la résidence où il peut signifier valablement.

Le pli judiciaire est adressé et envoyé à la personne et à l'adresse renseignées par la partie requérante; il n'y a pas de sécurité juridique et par conséquent les droits de la défense ne sont pas garantis.

L'huissier de justice exerce ses fonctions sous sa propre responsabilité.

D. La diminution du coût de la procédure

Dans la procédure d'introduction par requête, la signification est remplacée par un pli judiciaire. Les frais en résultant sont supportés entièrement par la collectivité (le Trésor).

La question se pose dès lors : pourquoi le pli judiciaire est-il gratuit ?

Une certaine solidarité entre les citoyens est souhaitable. Dans certains domaines du droit, tels que le droit du travail, ou en certaines circonstances bien déterminées, pour lesquelles une assistance judiciaire gratuite est prévue, cette solidarité doit être totale ou partielle.

Pourquoi cette solidarité devrait-elle également exister dans le cadre du droit privé pur et simple ? Il paraît tout à fait normal que les parties qui sont en désaccord au sujet d'un certain fait, supportent les frais entraînés par l'introduction de la procédure intentée.

D'autre part, le caractère gratuit du pli judiciaire entraîne l'effet de Saint-Matthieu : le subsidie, la prestation d'un service à un prix inférieur au prix de revient, a souvent pour conséquence que ceux qui ont les moyens de payer ce service sans subsidie, en profiteront davantage.

Même au cas où les frais du pli judiciaire tel qu'il existe actuellement, seraient taxés et mis à charge de la partie succombante, et où l'Etat ferait de son

**C. Versnelde rechtsbedeling met behoud
van de rechtszekerheid, de nodige waarborgen
van de rechten van de verdediging
en de verantwoordelijkheid**

De gerechtsdeurwaarder wiens kantoor is uitgerust met moderne middelen, kan snel en nauwkeurig te werk gaan. Hij heeft toegang tot het Rijksregister en kan bijgevolg onmiddellijk de nodige inlichtingen omtrent de woonplaats van de beweerde schuldenaar opvragen.

Hij staat dagelijks in contact met de griffies en kan bijgevolg zeer vlug de hand leggen op inlichtingen over rechtspersonen.

Wanneer hij ter plaatse vaststelt dat de beweerde schuldenaar verhuisd is, tracht hij inlichtingen te verkrijgen over diens verblijfplaats, waar hij op geldige wijze kan betekenen.

De gerechtsbrief wordt gericht aan de persoon en verstuurd naar het adres zoals opgegeven door de verzoekende partij; er is geen rechtszekerheid en de rechten van de verdediging zijn dus niet gewaarborgd.

De gerechtsdeurwaarder daarentegen handelt volledig op eigen verantwoordelijkheid.

D. Vermindering van de kosten van de procedure

Bij de procedure van inleiding bij verzoekschrift wordt de betekening vervangen door een gerechtsbrief. De kosten die daardoor worden veroorzaakt worden volledig gedragen door de gemeenschap (de Schatkist).

Men kan zich dan ook terecht afvragen waarom de gerechtsbrief gratis zou moeten zijn.

Solidariteit tussen de burgers is tot op zekere hoogte wenselijk. In bepaalde gebieden van het recht, zoals het arbeidsrecht, of in bepaalde concrete omstandigheden waarvoor terecht in kosteloze rechtsbijstand werd voorzien, dient deze solidariteit geheel of gedeeltelijk te bestaan.

Maar waarom zou die solidariteit ook moeten spelen in de zuiver privaatrechtelijke sfeer ? Het lijkt toch normaal dat partijen die het oneens zijn in verband met een bepaalde aangelegenheid, de kosten betalen die zij door het aanhangig maken van hun geschil veroorzaken.

Anderzijds speelt bij het gratis karakter van de gerechtsbrief het Mattheuseffect : het subsidiëren, het leveren onder de kostprijs van een bepaalde dienst, heeft vaak tot gevolg dat vooral degenen die ook zonder subsidie deze dienst kunnen betalen, er gebruik zullen van maken.

Zelfs indien de kostprijs van de gerechtsbrief, zoals hij nu bestaat, zou worden begroot en ten laste gelegd van de verliezende partij en indien de

mieux pour éгалer le service de l'huissier de justice, cela lui serait quasiment impossible; en effet, il dépend de tiers et, de ce fait, ne peut contrôler certains facteurs imprévisibles (tels, par exemple, des grèves des services postaux).

La comparaison entre la requête et la citation en ce qui concerne les frais est boîteuse et de ce fait, fallacieuse; on ne peut comparer que ce qui est comparable qualitativement.

Néanmoins, un effort considérable doit être fait en vue de réduire le coût de la procédure.

La suppression des droits de timbre et d'enregistrement à appliquer aux actes et celle de l'acte de commandement, réduiront les frais dans des proportions sensibles.

E. Des procédures particulières pour des matières déterminées

Quoique la diversité dans les règles de la procédure soit peu recommandable, la présente proposition est faite afin d'éviter qu'il ne puisse être prétendu que le consommateur se heurte à de véritables obstacles de type essentiellement financier et psychologique qui l'empêchent de recourir à une justice dont il a particulièrement besoin (proposition de loi 57-1, (S.E. 1988), Sénat de Belgique, déposée par M. Lenfant).

II. LES PRINCIPALES NOUVEAUTÉS QUE CONTIENT CETTE PROPOSITION

Lors d'une procédure préalable, on demande au prétendu débiteur si oui ou non il souhaite une instruction contradictoire. C'est uniquement s'il en exprime le désir qu'il y sera pourvu, en audience publique. Il n'en sera pas ainsi dans les autres cas.

En bref, la procédure se déroulerait de la façon suivante.

Le prétendu débiteur reçoit une sommation de payer interrompant la prescription, accompagnée d'un formulaire de contredit. Au moyen de ce formulaire, il est en mesure de communiquer par écrit, endéans le mois, ses remarques à l'huissier de justice ou de requérir un sursis de paiement. Il peut faire remplir et déposer ce formulaire par son avocat.

En cas de contredit, l'huissier de justice signifie une convocation au prétendu débiteur à comparaître à une audience publique à date fixe où il pourra se défendre. Cette convocation est faite d'une manière simple et peu onéreuse.

Staat zijn uiterste best zou doen om de kwaliteit van de dienst van de gerechtsdeurwaarder te evenaren, is dat in de praktijk vrijwel onmogelijk; de Staat is immers afhankelijk van derden en heeft daardoor een aantal onvoorspelbare factoren (zoals bijvoorbeeld poststakingen) niet in de hand.

Wat kosten betreft, gaat de vergelijking tussen verzoekschrift en dagvaarding mank en is ze dus misleidend; men kan alleen vergelijken wat kwalitatief te vergelijken valt.

Er dient nochtans een aanzienlijke inspanning te worden gedaan om de kosten van de procedure te verminderen.

De afschaffing van de kosten van de zegel- en registratierechten op de akten en de afschaffing van de akte van bevel zullen in belangrijke mate de kosten drukken.

E. Bijzondere procedures voor bepaalde materies

Verscheidenheid in de regels van de rechtspleging is weliswaar niet wenselijk, maar het doel van dit voorstel is te vermijden dat zou worden beweerd dat « de verbruiker voor in hoofdzaak financiële en psychologische hinderpalen komt te staan, waardoor hij geen beroep kan doen op de justitie die hij nochtans bijzonder nodig heeft » (voorstel van wet Lenfant, Gedr. St. Senaat 57-1, B.Z. 1988).

II. BELANGRIJKSTE NIEUWIGHEDEN WELKE DIT VOORSTEL INHOUDT

In een voorafgaande procedure wordt aan de beweerde schuldenaar de vraag gesteld of hij al dan niet een behandeling op tegenspraak wenst. Slechts indien hij meedeelt dat te willen, wordt er in een openbare zitting voorzien. In de andere gevallen niet.

Kort geschetst verloopt de procedure als volgt.

De beweerde schuldenaar ontvangt een aanmaning tot betalen die de verjaring stuit en vergezeld gaat van een formulier van tegenspraak. Aan de hand van dit formulier kan hij de gerechtsdeurwaarder binnen een maand zijn opmerkingen schriftelijk meedelen of uitstel van betaling vragen. Hij kan dit formulier door zijn advocaat laten invullen en neerleggen.

Ingeval van tegenspraak, zal de gerechtsdeurwaarder aan de beweerde schuldenaar een oproeping betekenen om op een vastgestelde datum ter openbare zitting te verschijnen, waar hij zich kan verdedigen. Deze oproeping geschiedt op eenvoudige en goedkope wijze.

S'il n'y a pas de contredit, le juge peut — en chambre du conseil — déclarer la demande exécutoire; cette décision a la valeur d'un jugement contradictoire; la possibilité d'interjeter appel suivant le droit commun existe.

Même en cas d'audience publique, le juge sera en possession des arguments des parties concernées (ceux de la partie demanderesse figurent dans la sommation de payer, ceux de la partie adverse sur le formulaire de contredit). Le juge dispose donc de ces données avant l'audience. Ceci le met en mesure de rendre son jugement plus rapidement. Ces décisions prises en connaissance de cause (c'est-à-dire en connaissant les moyens de la partie adverse) donneront lieu à moins de recours d'appel.

Les droits de la défense sont protégés de façon optimale. Alors qu'à l'heure actuelle, la partie défenderesse est tenue de comparaître, après citation, en un lieu et à une date bien précis, la procédure proposée lui permet d'exprimer endéans le mois, en un lieu et à une date de son choix, sa défense éventuelle au moyen du formulaire de contredit, ainsi qu'une requête en sursis de paiement. Au besoin, il peut en charger son avocat.

La proposition prévoit la compétence du juge de paix du domicile du débiteur; ainsi, en cas de contredit, celui-ci sera dispensé d'effectuer de grands déplacements souvent vers une autre région du pays à régime linguistique différent, ce qui l'empêche de suivre les débats, et de s'exprimer dans l'autre langue nationale, ce qui le met par conséquent dans l'impossibilité de formuler sa défense.

En outre les frais de déplacement imposés à la partie défenderesse sont évités.

La procédure proposée aura pour effet de réduire sensiblement les frais, tant pour la communauté que pour les parties, principalement en raison de l'élimination de l'acte de commandement, et de la possibilité qui est prévue de procéder à la signification de la décision en même temps que le premier acte d'exécution.

La proposition déchargera aussi sensiblement les tribunaux.

Cette proposition va entièrement dans le sens de la recommandation n° R(81)7 adoptée par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe le 14 mai 1981 en vue de faciliter l'accès à la justice.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1344ter

La proposition détermine quel est le juge de paix territorialement compétent. Ainsi, les droits de la

Is er echter geen tegenspraak, dan kan de rechter — in raadkamer — de aanmaning uitvoerbaar verklaren; die beslissing heeft de waarde van een vonnis op tegenspraak en is vatbaar voor hoger beroep overeenkomstig het gemeen recht.

Zelfs in geval van openbare zitting zal de rechter in het bezit zijn van de argumenten van beide partijen (die van de aanlegger zijn vermeld in het exploit van aanmaning tot betaling, die van de verweerder vindt de rechter in het formulier van tegenspraak). De rechter beschikt dus over deze gegevens voor de zitting. Dit maakt het hem mogelijk sneller vonnis te wijzen. Deze beslissingen, uitgesproken met meer kennis van zaken (o.m. met kennis van het verweer van de tegenpartij), zullen ook minder aanleiding geven tot het instellen van hoger beroep.

De rechten van de verdediging worden optimaal beschermd; terwijl de verweerder nu verplicht is, na dagvaarding, op een bepaalde plaats en een vastgestelde datum te verschijnen, kan hij bij de voorgestelde procedure waar en wanneer het hem past binnen de termijn van een maand zijn eventueel verweer verwoorden op het hem daartoe overhandigde formulier van tegenspraak en een verzoek tot uitstel van betaling doen; indien nodig kan hij het door zijn advocaat laten doen.

Het voorstel voorziet in de bevoegdheid van de vrederechter van de woonplaats van de schuldenaar. Deze laatste zal dus in geval van tegenspraak de verre verplaatsingen, dikwijls naar een landsgedeelte met een ander taalstelsel, niet hoeven te maken. Indien hij immers de andere landstaal niet beheerst, kan hij de debatten niet volgen en is hij ook niet in staat zijn verweer te verwoorden.

Bovendien moet de verwerende partij dan geen reiskosten betalen.

De voorgestelde procedure zal de kosten merkbaar verminderen zowel voor de gemeenschap als voor de partijen, vooral wegens de afschaffing van de akte van bevel en de mogelijkheid om de beslissing te laten betekenen tegelijkertijd met de eerste akte van tenuitvoerlegging.

Het voorstel zal ook in belangrijke mate de rechtbanken ontlasten.

Dit voorstel ligt geheel in de lijn van de Aanbeveling nr. R(81)7 goedgekeurd door het Ministercomité van de Raad van Europa op 14 mei 1981, die strekt om de toegankelijkheid van het gerecht te verbeteren.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1344ter

Het voorstel bepaalt welke vrederechter territoriaal bevoegd is. Hierdoor worden de rechten van de

défense sont mieux protégés. Le créancier poursuivant ne pourra plus choisir son juge de paix. Il est déraisonnable qu'un débiteur domicilié à Arlon par exemple, puisse être poursuivi devant le juge de paix d'Ostende. Cette proposition accorde la possibilité au prétendu débiteur de formuler sa défense ou ses propositions de paiement par acomptes dans son ressort judiciaire.

Une étude faite par E. Van Loon et E. Langewerf du *Centrum voor Rechtssociologie U.F.S.I.A.* (1), démontre que le pourcentage des recouvrements diffère considérablement d'une justice de paix à l'autre. Ainsi par exemple, le pourcentage de la justice de paix du sixième canton d'Anvers se situe à un niveau plus élevé (83 p.c.) que celui des justices de paix du quatrième canton d'Anvers (60 p.c.), Merksem (58 p.c.) ou Zandhoven (58 p.c.).

Selon la même étude, cela est dû au fait que beaucoup d'entreprises, même en dehors de l'arrondissement judiciaire d'Anvers, désignent dans leurs clauses attributives de compétence la justice de paix du sixième canton comme tribunal compétent.

Article 1344^{quater}

Dans cet article, on prévoit un délai d'un mois endéans lequel le prétendu débiteur doit payer ou former un contredit.

Il a été opté pour un délai d'un mois parce que c'est le délai usuel d'opposition à un jugement par défaut. C'est pour ces mêmes motifs que l'article prévoit une prolongation du délai lorsqu'il prend cours et expire pendant les vacances judiciaires.

Cet article prévoit en outre que la sommation doit mentionner :

- le montant de la créance, son objet et son fondement;
- la désignation du juge compétent.

Les motifs sont clairs; cela permet au prétendu débiteur de bien préparer, lui-même ou par l'intermédiaire de son avocat, ses moyens de défense. Il sait également devant quel juge de paix la procédure sera portée.

La mention des moyens et des bases légales est également une nécessité pour le juge de paix. En effet, cet exploit de sommation lui sera soumis afin de le voir déclarer exécutoire et ce magistrat devra donc, d'après le contenu de cet exploit et des annexes éventuelles, pouvoir juger du bien-fondé de la demande.

Afin qu'il puisse établir ses moyens de défense de la manière la plus simple, on transmet au prétendu

verdediging beter beschermd. De vervolgende schuldeiser zal zijn vrederechter niet meer kunnen kiezen. Het is onredelijk dat een schuldenaar woonachtig in bijvoorbeeld Aarlen kan worden vervolgd voor de vrederechter van bijvoorbeeld Oostende. Dit voorstel geeft de beweerdde schuldenaar de kans zijn verweer of voorstellen tot afbetaling te formuleren in zijn rechtsgebied.

Een studie van E. Van Loon en E. Langewerf van het Centrum voor Rechtsociologie U.F.S.I.A. (1) toont aan dat het percentage van invorderingen per vredegerecht merkkelijk verschilt. Zo ligt het percentage van invorderingen bijvoorbeeld voor het vrederecht van het zesde kanton te Antwerpen veel hoger (83 pct.) dan in de vrederechten van het vierde kanton te Antwerpen (60 pct.), Merksem (58 pct.) of Zandhoven (58 pct.).

Volgens hetzelfde onderzoek is dat te verklaren doordat vele bedrijven, zelfs van buiten het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, in hun bevoegdheidsclausules het vrederecht van het zesde kanton als bevoegde rechtbank aanwijzen.

Artikel 1344^{quater}

In dit artikel wordt een termijn van één maand voorzien binnen welke de beweerdde schuldenaar moet betalen dan wel tegenspraak moet voeren.

Er werd geopteerd voor een termijn van één maand omdat dit de gebruikelijke termijn van verzet tegen een verstekvonnis is. Om dezelfde reden bepaalt het artikel dat de termijn wordt verlengd indien hij begint te lopen en verstrijkt tijdens de gerechtelijke vakantie.

Het artikel bepaalt verder dat de aanmaning moet vermelden :

- het bedrag van de vordering, het onderwerp en de rechtsgronden ervan;
- de aanwijzing van de bevoegde rechter.

De redenen hiervoor zijn duidelijk; het geeft de beweerdde schuldenaar de kans om zelf terdege zijn verweermiddelen voor te bereiden, of dit door zijn advocaat te laten doen. Hij weet ook voor welke vrederechter de procedure aanhangig gemaakt zal worden.

Het vermelden van de middelen en rechtsgronden is ook voor de vrederechter een noodzaak. Immers dit exploit van aanmaning zal hem voorgelegd worden opdat hij het uitvoerbaar zou verklaren en deze magistraat zal dus aan de hand van de inhoud van dit exploit en de eventueel bijgevoegde stukken moeten oordelen over de gegrondheid van de eis.

Opdat de beweerdde schuldenaar zijn verweermiddelen op de meest eenvoudige manier zou kunnen

(1) Burgerlijke Rechtbanken. Wie, Wat, Hoe? p. 45-46. Kluwer Rechtswetenschappen, Antwerpen 1987.

(1) Burgerlijke Rechtbanken. Wie, Wat, Hoe? blz. 45-46. Kluwer Rechtswetenschappen, Antwerpen 1987.

débiteur, avec la sommation, un formulaire lui permettant de formuler sa défense endéans le mois à l'endroit et à la date de son choix. Il n'est donc pas obligé de comparaître en audience publique à un endroit, une date et une heure déterminés.

Article 1344quinquies

Cet article règle l'emploi du formulaire de contredit. Ce formulaire doit éventuellement être envoyé à l'huissier de justice qui a signifié la sommation. Le prétendu débiteur ou son avocat peut l'y déposer contre récépissé ou l'envoyer par pli recommandé à la poste.

L'arrêté royal déterminant le modèle devra prévoir que ce formulaire soit clair et compréhensible pour le prétendu débiteur. Il devra contenir tous les renseignements utiles qui doivent l'aider à formuler ses griefs ou la demande de délais de paiement. Il devra mentionner que l'intéressé peut consulter un avocat; il devrait aussi mentionner l'adresse et les heures de consultation du Bureau de consultation et de défense de l'arrondissement en question, ainsi que le lieu où le formulaire doit parvenir, en cas de contredit, ainsi que les heures d'ouverture de l'étude de l'huissier de justice en question.

Article 1344sexies

Cette suggestion est économique. L'article ne prévoit pas qu'une requête doive être formulée et déposée par le créancier poursuivant, ni par son avocat, ni par l'huissier de justice qui a signifié la sommation en paiement.

Le simple dépôt de l'exploit de sommation avec le dossier éventuel, introduit la demande en justice et emporte automatiquement la demande au juge de paix compétent de déclarer la sommation exécutoire. Une requête est inutile : la sommation mentionne la somme réclamée et les moyens sur lesquels la demande est fondée, et le prétendu débiteur n'a pas contredit la demande.

L'article prévoit en outre que ce dépôt doit être effectué endéans les six mois qui suivent la sommation.

Cette stipulation a été insérée pour deux raisons :

1. il faut éviter que le débiteur ne se trouve confronté soudainement, ceci après un laps de temps considérable, à une exécution immédiate de l'ordonnance du juge de paix;

formuleren, wordt hem samen met de aanmaning een formulier afgegeven zodat hij, binnen de termijn van één maand en op het tijdstip en de plaats die hij zelf kiest, zijn verweer kan formuleren. Hij is dus niet verplicht te verschijnen op een openbare terechtzitting op een vastgestelde plaats, datum en uur.

Artikel 1344quinquies

Dit artikel regelt het gebruik van het formulier van tegenspraak. Het formulier wordt in voorkomend geval toegestuurd aan de gerechtsdeurwaarder die de aanmaning heeft betekend. De beweerde schuldenaar of diens advocaat kan het er neerleggen tegen ontvangstbewijs of het toesturen bij ter post aangetekende brief.

Het koninklijk besluit tot vaststelling van het model zal moeten bepalen dat het formulier overzichtelijk en begrijpelijk moet zijn voor de beweerde schuldenaar. Het zal alle inlichtingen moeten bevatten die hem van nut kunnen zijn bij het voordragen van zijn grieven of bij zijn verzoek om uitstel van betaling. Het zal moeten vermelden dat de betrokkene een advocaat kan raadplegen; het zou het adres en de openingsuren moeten vermelden van het Bureau van consultatie en verdediging van het betrokken arrondissement, evenals de plaats waar het formulier, in geval van tegenspraak, moet binnenkomen en de openingsuren van het betrokken gerechtsdeurwaarderskantoor.

Artikel 1344sexies

Het voorstel is op dit punt kostenbesparend. Het artikel bepaalt niet dat een verzoekschrift moet worden opgesteld en neergelegd door de vervolgende schuldeiser, door zijn advocaat, of door de gerechtsdeurwaarder die de aanmaning tot betaling heeft betekend.

De eenvoudige neerlegging van het exploit van aanmaning met eventueel het dossier, maakt de vordering aanhangig en houdt in dat aan de bevoegde vrederechter gevraagd wordt de aanmaning uitvoerbaar te verklaren. Een verzoekschrift is overbodig : de aanmaning vermeldt de gevorderde som en de middelen waarop de vordering is gegrond, en de beweerde schuldenaar heeft de vordering niet tegengesproken.

Het artikel bepaalt verder dat deze neerlegging moet geschieden binnen zes maanden na de aanmaning.

Deze bepaling werd ingevoegd om twee redenen :

1. men moet verhinderen dat een schuldenaar na geruime tijd plots geconfronteerd wordt met een onmiddellijke uitvoering van een beschikking van de vrederechter;

2. un débiteur qui demande un délai de paiement et propose de payer la créance endéans cette période, peut, avec l'accord du créancier, acquitter sa dette sans autres frais de procédure.

Article 1344septies

Le juge de paix peut rendre son ordonnance en chambre du conseil. Une audience publique n'est pas requise puisque la demande n'est pas contestée. L'ordonnance ne requiert que peu de formalités et peut toujours être rendue endéans les 15 jours.

Une copie de l'ordonnance est envoyée par courrier ordinaire à l'huissier de justice instrumentant, qui peut demander une expédition et procéder immédiatement à l'exécution.

Article 1344octies

Selon les stipulations de cet article, l'ordonnance intervenue est considérée comme un jugement contradictoire, exécutoire par provision.

Vu que l'article 1344quater accorde déjà un délai normal de recours (contredit) au prétendu débiteur, il n'y a aucune raison de retarder davantage le recouvrement proprement dit, qui consistera à poursuivre l'exécution à charge du débiteur qui reste en défaut d'acquitter sa dette non contestée.

Le créancier qui voit sa demande rejetée peut l'introduire par la voie normale. Au cas où celle-ci ne serait accueillie que partiellement, il devra faire un choix entre :

- soit faire exécuter l'ordonnance obtenue et renoncer à la partie de la demande rejetée;
- soit introduire la demande dans son entièreté par la voie habituelle.

En ce cas, la proposition ne s'écarte pas de l'actuelle procédure sommaire d'injonction de payer (articles 1338-1344 du Code judiciaire).

L'article prévoit en outre qu'il n'y a aucun motif pour un nouveau commandement de payer et que la signification de l'ordonnance peut se faire en même temps que le premier exploit d'exécution. On évite ainsi les frais des exploits de signification et de commandement de payer.

Ainsi la présente proposition atteint le but qu'elle poursuit : une économie de frais considérable.

Une comparaison entre les procédures qui précèdent l'exécution et les diverses procédures existantes prouve l'économie de frais, la simplification et l'accélération de la procédure :

2. een schuldenaar die uitstel van betaling vraagt en die voorstelt de vordering te betalen binnen deze periode kan, indien de schuldeiser daarmee akkoord gaat, zijn schuld voldoen zonder verdere procedurekosten.

Artikel 1344septies

De vrederechter kan zijn beschikking in raadkamer geven. Er is geen openbare zitting nodig vermits de vordering niet wordt betwist. Deze beschikking, waarvoor weinig formaliteiten vereist zijn, kan alleszins binnen een termijn van 15 dagen worden gegeven.

Bij gewone brief wordt een afschrift van de beschikking gezonden aan de optredende gerechtsdeurwaarder die een uitgifte kan vragen en onmiddellijk tot de tenuitvoerlegging kan overgaan.

Artikel 1344octies

De gegeven beschikking wordt, luidens de bepalingen van dit artikel, beschouwd als een vonnis op tegenspraak dat uitvoerbaar is bij voorraad.

Vermits artikel 1344quater de beweerde schuldenaar reeds een normale voorzieningstermijn (gedurende welke tegenspraak mogelijk is) toekent, is er geen enkele reden nog te talmen met de eigenlijke invordering ten laste van de schuldenaar die zijn niet-betwiste schuld niet voldoet.

De schuldeiser wiens vordering afgewezen wordt, kan die vordering instellen via de gewone weg. Ingeval zijn eis slechts gedeeltelijk wordt ingewilligd, zal hij een keuze moeten maken :

- ofwel de verkregen beschikking laten uitvoeren en afzien van het deel van de eis dat is verworpen;
- ofwel de vordering voor het geheel instellen langs de gewone weg.

Het voorstel wijkt hier niet af van de huidige summieri rechtspleging om betaling te bevelen (artikelen 1338-1344 van het Gerechtelijk Wetboek).

Het artikel bepaalt verder dat er geen reden is voor een nieuw bevel tot betaling en dat de betekening van de beschikking kan geschieden samen met het eerste exploit van tenuitvoerlegging. De kosten van de exploiten van betekening en van bevel tot betaling kunnen aldus worden bespaard.

Hierdoor bereikt dit voorstel zijn doel : een merkelijke kostenbesparing.

Een vergelijking van de proceshandelingen die de tenuitvoerlegging voorafgaan met de verscheidene bestaande procedures wijst uit dat kosten worden bespaard en dat de rechtspleging eenvoudiger is en sneller verloopt :

Introduction par citation — <i>Inleiding bij dagvaarding</i>		Procédure sommaire d'injonction de payer <i>Summiere rechtspleging om betaling te bevelen</i>	Proposition : procédure simplifiée <i>Voorstel : Verkorte rechtspleging</i>
Jugement non exécutoire par provision <i>Vonnis niet uitvoerbaar bij voorraad</i>	Jugement exécutoire par provision <i>Vonnis uitvoerbaar bij voorraad</i>		
1. Citation/ <i>Dagvaarding</i>	1. Citation/ <i>Dagvaarding</i>	1. Sommation/ <i>Aanmaning</i>	1. Sommation de payer/ <i>Aanmaning tot betaling</i>
2. Signification du jugement/ <i>Betekening vonnis</i>		2. Requête/ <i>Verzoekschrift</i>	
3. Commandement de payer/ <i>Bevel tot betaling</i>	2. Signification avec commandement de payer/ <i>Betekening vonnis met bevel tot betaling</i>	3. Signification du jugement/ <i>Betekening vonnis</i>	
4. Exécution/ <i>Uitvoering</i>	3. Exécution/ <i>Uitvoering</i>	4. Commandement de payer/ <i>Bevel tot betaling</i>	
		5. Exécution/ <i>Uitvoering</i>	2. Exécution + signification (1) <i>Uitvoering + betekening (1)</i>

(1) Entre la sommation de l'exécution, on évite en effet les frais d'une requête, des exploits de signification du jugement et de commandement.

Même en cas de contredit, réglé par l'article 1344*novies*, il y aura économie de frais. Les actes de procédure ci-après seront faits :

1. sommation de payer;
2. citation à un tarif réduit (3);
3. signification du jugement avec commandement de payer;
4. exécution.

Article 1344*novies*

Au cas où le débiteur forme contredit, l'affaire est traitée en audience publique conformément aux prescriptions du Code judiciaire.

La proposition ne prévoit pas de requête ou citation, ni de convocation par le greffier, qui se fait aux frais de la communauté.

La convocation est signifiée au débiteur par l'huissier de justice à un tarif réduit. Cette signification donne plus de sécurité juridique. En effet, l'huissier de justice vérifiera le domicile de la personne intéressée, en sorte que la convocation parviendra à son destinataire.

En outre, cet article prévoit que le jugement est censé être rendu contradictoirement et qu'il est

(3) Les frais de cette simple convocation sont considérablement inférieurs à ceux d'une assignation ou d'une requête.

(1) Tussen de aanmaning en de tenuitvoerlegging worden immers de kosten van een verzoekschrift, de exploit van de betekening van het vonnis en het bevel tot betaling vermeden.

Zelfs in geval van tegenspraak, zoals geregeld in artikel 1344*novies*, zal er een besparing zijn van de kosten. De volgende rechtshandelingen worden dan verricht :

1. aanmaning tot betaling;
2. oproeping tegen verminderd tarief (3);
3. betekening vonnis met bevel tot betaling;
4. uitvoering.

Artikel 1344*novies*

Indien de schuldenaar tegenspraak doet, wordt de zaak behandeld in openbare terechtzitting volgens de desbetreffende voorschriften van het Gerechtelijk Wetboek.

Het voorstel voorziet niet in een verzoekschrift of een dagvaarding en evenmin in een oproeping door de griffier die geschiedt op kosten van de gemeenschap.

De oproeping wordt aan de schuldenaar betekend door de gerechtsdeurwaarder tegen verlaagd tarief. Deze betekening geeft meer rechtszekerheid. De gerechtsdeurwaarder zal immers nogmaals nagaan of de woonplaats van de betrokkene juist is, zodat de oproeping de geadresseerde zal bereiken.

Tevens bepaalt dit artikel dat het vonnis geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen en dat het

(3) De kosten van deze eenvoudige oproeping zullen merkkelijk lager zijn dan de kosten van een dagvaarding of van een verzoekschrift.

exécutoire par provision. En effet, le débiteur a déjà formé un contredit, ce qui est comparable à l'opposition à un jugement par défaut qui existe actuellement.

Lors de l'exposé relatif à l'article 1344*octies*, on a déjà signalé que même dans ce cas la procédure est économique.

Article 1344*decies*

Ceci est un souhait des huissiers de justice, qui sont partisans d'une procédure non seulement plus simple et plus rapide, mais surtout plus économique. L'exemption des droits de timbre et d'enregistrement pour les actes signifiés dans le cadre de cette procédure y aidera sensiblement, ce qui est d'ailleurs l'objectif des huissiers de justice.

Dans d'autres pays européens, différentes procédures de recouvrement bénéficient de cette exemption depuis longtemps.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE

Dans le Code judiciaire, quatrième partie, livre IV, il est introduit un chapitre *XVter*, intitulé « Procédure simplifiée de recouvrement d'une somme d'argent », et comprenant les huit articles suivants :

Article 1344*ter*

Toute demande de la compétence du juge de paix tendant au paiement d'une somme d'argent peut être introduite, instruite et jugée conformément aux dispositions du présent chapitre.

Le juge de paix territorialement compétent est celui du domicile, et, à défaut de domicile, de la résidence ou du siège social ou d'exploitation du débiteur ou d'un des débiteurs.

Article 1344*quater*

La demande est précédée d'une sommation de payer, interruptive de prescription, signifiée au débiteur par exploit d'huissier de justice.

uitvoerbaar is bij voorraad. De schuldenaar heeft immers reeds tegenspraak gedaan wat vergelijkbaar is met het nu bestaande verzet tegen een verstekvonnis.

Bij de bespreking van artikel 1344*octies* is er reeds op gewezen dat zelfs in dit geval de procedure kostenbesparend werkt.

Artikel 1344*decies*

Dit is een wens van de gerechtsdeurwaarders die voorstander zijn van een procedure die niet alleen eenvoudiger en sneller, maar vooral sterk kostenbesparend is. De akten betekend in het kader van deze procedure vrijstellen van zegel- en registratie-rechten draagt daartoe bij, zodat aan hun streven tegemoet wordt gekomen.

In andere Europese landen gelden deze vrijstellingen voor verscheidene invorderingsprocedures reeds lang.

E. COOREMAN.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL

In deel IV, boek IV, van het Gerechtelijk Wetboek wordt onder het opschrift « Verkorte rechtspleging tot invordering van een geldsom » een hoofdstuk *XVter* ingevoegd, met de acht volgende artikelen :

Artikel 1344*ter*

Iedere vordering die tot de bevoegdheid van de vrederechter behoort en strekt tot de betaling van een geldsom, kan worden ingesteld, behandeld en berecht overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk.

De territoriaal bevoegde vrederechter is die van de woonplaats of, bij gebreke van een woonplaats, die van de verblijfplaats, de maatschappelijke zetel of de bedrijfszetel van de schuldenaar of van een van de schuldenaars.

Artikel 1344*quater*

De vordering wordt voorafgegaan door een aanmaning tot betaling die betekend wordt bij deurwaardersexploot en de verjaring stuit.

A peine de nullité, outre les mentions prévues à l'article 43, l'exploit contient :

1° l'objet de la demande et l'indication précise du montant de la somme réclamée avec le décompte des différents éléments de la créance ainsi que le fondement de celle-ci;

2° la sommation d'avoir, dans le mois de la signification :

- soit à payer le montant réclamé,
- soit, si le débiteur a à faire valoir des moyens de défense, à formuler un contredit,
- soit à solliciter l'octroi de délais de grâce;

3° la désignation du juge compétent;

4° la reproduction des articles du présent chapitre.

Il est annexé à la sommation une formule de contredit et de demande de délai de grâce.

Si le délai de contredit prend cours et expire pendant les vacances judiciaires, il est prorogé jusqu'au quinzième jour de l'année judiciaire nouvelle.

Article 1344quinquies

Le cas échéant, la formule de contredit et de demande de délai de grâce est complétée et signée par le débiteur ou son avocat. Elle est déposée, contre accusé de réception, en l'étude de l'huissier de justice qui a signifié la sommation ou elle lui est adressée par pli recommandé.

Le modèle de cette formule est établi par le Roi.

Article 1344sexies

Si, dans le délai imparti, le débiteur n'a formulé aucun contredit ou a uniquement demandé des délais de grâce, le créancier peut adresser au juge de paix une demande tendant à rendre exécutoire la sommation.

A cet effet, l'huissier de justice dépose au greffe l'exploit de sommation et, le cas échéant, une copie des documents justificatifs de la demande.

Si le débiteur a introduit une demande de délai de grâce, l'huissier de justice joint cette demande ainsi que tout autre communication éventuelle du débiteur.

Le dossier peut également être adressé sous pli par l'huissier de justice au greffier.

Behalve de vermeldingen bepaald in artikel 43, bevat dit exploit op straffe van nietigheid :

1° het onderwerp van de vordering en de nauwkeurige opgave van het gevorderde bedrag met de opsomming van de verschillende onderdelen van de schuld alsmede de gronden waarop deze berust;

2° de aanmaning om binnen één maand te rekenen van de betekening :

- hetzij het gevorderde bedrag te betalen,
- hetzij tegenspraak te doen indien de schuldenaar verweermiddelen kan aanvoeren,
- hetzij uitstel van betaling te vragen;

3° de aanwijzing van de bevoegde rechter;

4° de weergave van de artikelen van dit hoofdstuk.

Bij de aanmaning wordt een formulier van tegenspraak en verzoek om uitstel van betaling gevoegd.

Indien de termijn van tegenspraak begint te lopen en verstrijkt tijdens de gerechtelijke vakantie, wordt hij verlengd tot de vijftiende dag van het nieuw gerechtelijk jaar.

Artikel 1344quinquies

Het formulier van tegenspraak en verzoek om uitstel van betaling wordt in voorkomend geval door de schuldenaar of zijn advocaat ingevuld en ondertekend. Het wordt tegen ontvangstbewijs neergelegd in het kantoor van de gerechtsdeurwaarder die de aanmaning heeft betekend of hem toegestuurd bij ter post aangetekende brief.

Het model van dat formulier wordt door de Koning vastgesteld.

Artikel 1344sexies

Indien de schuldenaar binnen de gestelde termijn geen tegenspraak doet of enkel uitstel van betaling vraagt, kan de schuldeiser de vrederechter verzoeken de aanmaning uitvoerbaar te verklaren.

Daartoe legt de gerechtsdeurwaarder het exploit van aanmaning ter griffie neer alsmede, in voorkomend geval, een kopie van de bescheiden waarop de vordering is gegrond.

Indien de schuldenaar uitstel van betaling heeft gevraagd, voegt de gerechtsdeurwaarder dit verzoek erbij, alsmede enigerlei andere mededeling van de schuldenaar.

Het dossier kan door de gerechtsdeurwaarder ook per brief aan de griffier gezonden worden.

L'exploit de sommation est visé à la date de son dépôt ou de sa réception par le greffier. Il est inscrit dans un registre tenu à cette fin. Il est versé au dossier de la procédure.

Cette formalité saisit le juge de la demande tendant à rendre exécutoire la sommation.

La sommation est non avenue si elle n'a pas été suivie, dans les six mois de sa date, d'une demande tendant à la rendre exécutoire.

Article 1344*septies*

Dans les quinze jours du dépôt ou de la réception de l'exploit, le juge accueille entièrement ou partiellement la demande ou la rejette par une ordonnance rendue en chambre du conseil. Il peut également accorder des délais de grâce ainsi qu'il est dit au chapitre XIV du présent livre.

Copie de l'ordonnance est adressée par simple lettre à l'huissier de justice instrumentant.

Article 1344*octies*

§ 1^{er}. Lorsque le juge fait droit à la demande en tout ou en partie, son ordonnance a les effets d'un jugement contradictoire. Elle est exécutoire par provision nonobstant appel et sans caution, à moins que le juge n'ait décidé de la faire fournir.

Par dérogation à l'article 1495, la signification de la décision peut être faite conjointement avec la signification au débiteur du premier exploit d'exécution. La procédure d'exécution ne doit être précédée d'aucun commandement de payer.

§ 2. Cette ordonnance est susceptible d'appel de la part du débiteur, conformément aux dispositions des titres II et III du livre III de la présente partie.

§ 3. Si la demande prévue à l'article 1344*sexies* est rejetée, elle peut être introduite par la voie ordinaire. L'ordonnance qui a fait partiellement droit à la demande n'est pas susceptible d'appel de la part du créancier, sauf pour celui-ci à ne pas faire signifier l'ordonnance et à introduire la demande pour le tout par la voie ordinaire.

Article 1344*novies*

Si le débiteur formule un contredit, le créancier peut inviter l'huissier de justice qui a signifié la sommation à convoquer le débiteur devant le juge de paix.

Het exploit van aanmaning wordt op de datum van de neerlegging of van de ontvangst geviséerd door de griffier. Het wordt ingeschreven in een daartoe gehouden register en bij het dossier met de processtukken gevoegd.

Door deze formaliteit wordt het verzoek tot uitvoerbaarverklaring van de aanmaning bij de rechter aanhangig gemaakt.

De aanmaning wordt als niet bestaande beschouwd indien uiterlijk zes maanden na de betekening ervan niet gevraagd werd om haar uitvoerbaar te verklaren.

Artikel 1344*septies*

Binnen vijftien dagen te rekenen van de neerlegging of de ontvangst van het exploit willicht de rechter het verzoek geheel of gedeeltelijk in, of wijst het af bij een in raadkamer gegeven beschikking. Hij kan ook uitstel van betaling verlenen, zoals bepaald in hoofdstuk XIV van dit boek.

Een afschrift van de beschikking wordt bij gewone brief aan de optredende gerechtsdeurwaarder gezonden.

Artikel 1344*octies*

§ 1. Indien de rechter het verzoek geheel of gedeeltelijk inwilligt, heeft zijn beschikking de gevolgen van een vonnis op tegenspraak gewezen. Zij is uitvoerbaar bij voorraad niettegenstaande hoger beroep en zonder borgstelling, tenzij de rechter de borgstelling heeft bevolen.

In afwijking van artikel 1495 kan de betekening van de beslissing geschieden samen met de betekening aan de schuldenaar van het eerste exploit van tenuitvoerlegging. Aan de tenuitvoerlegging hoeft geen bevel tot betaling vooraf te gaan.

§ 2. Tegen deze beschikking kan de schuldenaar hoger beroep instellen overeenkomstig de bepalingen van de titels II en III van boek III van dit deel.

§ 3. Wordt het verzoek waarin artikel 1344*sexies* voorziet, afgewezen, dan kan de vordering langs de gewone weg worden ingesteld. Tegen de beschikking waarbij het verzoek slechts gedeeltelijk werd ingewilligd, kan de schuldeiser geen hoger beroep instellen. Wel kan deze de beschikking niet laten betekenen en de vordering voor het geheel instellen langs de gewone weg.

Artikel 1344*novies*

* Indien de schuldenaar tegenspraak doet, kan de schuldeiser de gerechtsdeurwaarder die de aanmaning heeft betekend, verzoeken de schuldenaar op te roepen voor de vrederechter.

La convocation est signifiée par l'huissier de justice au débiteur en observant les délais prévus à l'article 707 et contient, outre les mentions prévues à l'article 43 :

1. l'indication du juge qui doit connaître de la demande;
2. les lieu, jour et heure de l'audience.

L'huissier de justice dépose au greffe, outre la convocation et l'original de la sommation de payer la formule de contredit ainsi que, le cas échéant, une copie de l'écrit sur lequel la demande est fondée et toutes autres communications éventuelles du débiteur.

Cette formalité saisit le juge de l'affaire. Le greffier inscrit l'affaire au rôle général. L'affaire est instruite conformément aux dispositions de la quatrième partie de ce Code.

Le jugement est réputé contradictoire. Le jugement est exécutoire par provision, nonobstant appel et sans caution, à moins que le juge n'ait décidé de la faire fournir.

Article 1344*decies*

Les exploits signifiés en exécution de la présente procédure sont exemptés des droits d'enregistrement et de timbre.

De oproeping wordt door de gerechtsdeurwaarder betekend aan de schuldenaar met inachtneming van de termijn gesteld in artikel 707, en bevat, behalve de vermeldingen bepaald in artikel 43 :

1. de aanwijzing van de rechter die van de vordering kennis moet nemen;
2. de plaats, de dag en het uur van de terechtzitting.

De gerechtsdeurwaarder legt, buiten de oproeping en het origineel exploit van aanmaning tot betaling, het formulier van tegenspraak ter griffie neer alsmede, in voorkomend geval, een kopie van het geschrift waarop de vordering is gegrond en enigerlei andere mededeling van de schuldenaar.

Door deze formaliteit wordt het geding bij de rechter aanhangig gemaakt. De griffier schrijft de zaak in op de algemene rol. De zaak wordt behandeld overeenkomstig de bepalingen van het vierde deel van dit Wetboek.

Het vonnis wordt geacht op tegenspraak te zijn gewezen. Het is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande hoger beroep en zonder borgstelling, tenzij de rechter de borgstelling heeft bevolen.

Artikel 1344*decies*

De exploiten betekend ter uitvoering van deze rechtspleging zijn vrijgesteld van registratie- en zegelrechten.

E. COOREMAN.
R. VAN ROMPAEY.